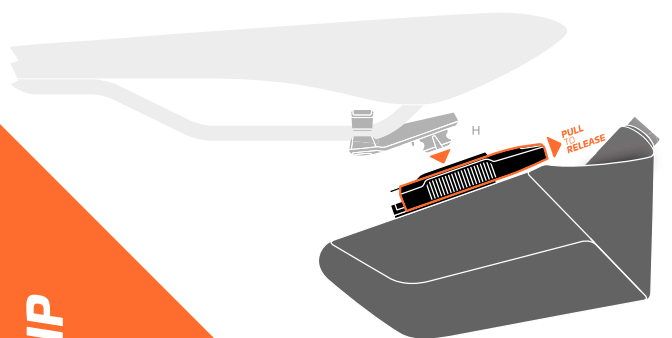
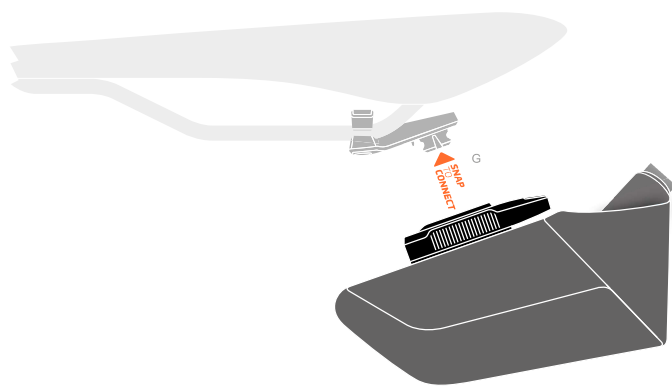
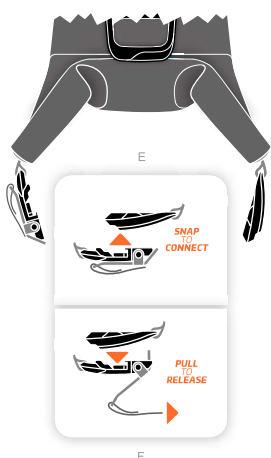
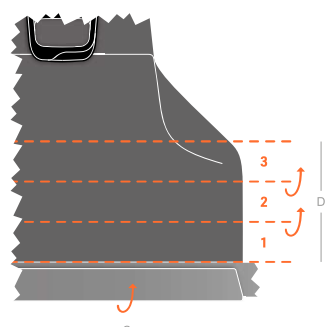
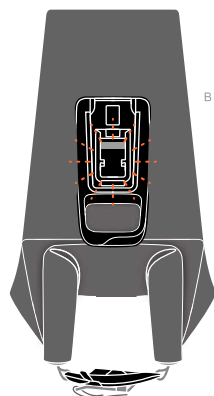
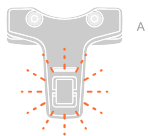




DE

Diese Gebrauchsanweisung vor erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen: **Lebensgefahr** durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder! Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmacher oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Sturzgefahr und Sachschäden durch Überbelastung von Sattelstreben aus Carbon! Produkt nicht an Sattelstreben aus Carbon montieren. **Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts!** Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können.

Sturzgefahr durch herausfallende Gegenstände bei nicht richtig verschlossenem Produkt! Produkt stets gut verschließen, damit der Inhalt nicht herausfallen und zu Stürzen führen kann. Sicherstellen, dass der Verschluss frei von Verschmutzungen ist, die ein korrektes Verschließen verhindern können.

Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! Produkt vollständig von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. Produkt nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.

Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

PINCLIP ist ein magnet-mechanisches Schnellwechselsystem aus base (Abb. A) und connector (Abb. B). Die bestimmungsgemäße Benutzung der **PINCLIP saddle bag** ist die Benutzung als Tasche in Verbindung mit einer **PINCLIP saddle base** an kompatiblen Sattelstreben am Fahrrad. Für nähere Informationen zur verwendeten base lesen Sie die Gebrauchsanweisung der verwendeten base. Die magnet-mechanische Verbindung zwischen base und connector darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen **PINCLIP**-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen. Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität: nicht geeignet für Sattelstreben aus Carbon
Volumen **PINCLIP saddle bag S**: 400ml
Volumen **PINCLIP saddle bag M**: 700ml
Maximales Füllgewicht: 500g
Temperaturbeständigkeit: max. ca. 40°C
Material Tasche: PA, TPU, PU, PE
Material connector: PAGF, POM, Neodym, Edelstahl, Epoxy
Material **V-BUCKLE S**: 15 SB black flap + pull tab: PA66GF, neodymium, Edelstahl, Epoxy, PA, TPU
Hergestellt in China

BENUTZUNG

Vor Benutzung mit der Handhabung von Produkt und Zubehör vertraut machen und deren einwandfreie Funktion überprüfen.

⚠️ WARNUNG Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können.

⚠️ WARNUNG Sturzgefahr durch herausfallende Gegenstände bei nicht richtig verschlossenem Produkt! Produkt stets gut verschließen, damit der Inhalt nicht herausfallen und zu Stürzen führen kann. Sicherstellen, dass der Verschluss frei von Verschmutzungen ist, die ein korrektes Verschließen verhindern können.

Öffnen

1. **V-BUCKLE** durch Ziehen am Pull-Tab öffnen (Abb. F).
2. Öffnung der Tasche nach unten entrollen.

Tipps zum Bepacken

Die **PINCLIP saddle bag S** verfügt im Inneren über einen Gummiringen auf der rechten Seite. Die **PINCLIP saddle bag M** verfügt im Inneren über Gummiringen auf beiden Seiten und ein kleines Netzoberteil. Nutzen Sie diese zum optimalen Verstauen Ihrer Gegenstände. Falls während der Fahrt Klappergeräusche zu hören sind, überprüfen Sie bitte, ob sich kleinere Gegenstände lose in der Tasche befinden.

Verschließen

ACHTUNG Feuchtigkeitsbedingte Sachschäden durch Staunässe! Vor dem Verschließen sicherstellen, dass sich keine Feuchtigkeit im Inneren der Tasche befindet. Falls sich Feuchtigkeit im Inneren der Tasche befindet, Innenseite der Tasche mit einem weichen, fusselfreien Tuch trockenwischen. Anschließend Tasche geöffnet vollständig lufttrocknen lassen, bevor sie verschlossen wird.

ACHTUNG Sachschäden durch Trocknen des Produkts im Trockner! Produkt nicht im Trockner trocknen.

1. Lasche an der Öffnung nach oben zuklappen (Abb. C).
2. Öffnung der Tasche nach oben einrollen. Hinweis: Eine **Wasserdichtheit entsprechend IPX5** wird nur erreicht, wenn die **Öffnung dreimal umgerollt wird**. Der **V-BUCKLE** sollte nach außen zeigen (Abb. D).
3. Die beiden Teile des **V-BUCKLE** zusammenschnappen lassen. Sie hören das „Klick-Geräusch“ beim Einrasten (Abb. E).

Verbinden des Produkts mit einer base

1. Produkt so an die verwendete base führen, dass die Öffnung der Tasche nach hinten zeigt und den connector an die base schnappen lassen (Abb. G). Sie hören das „Klick-Geräusch“ beim Einrasten.
2. Am Produkt ziehen, um zu prüfen, ob die base richtig in den connector eingerastet ist. Das Produkt darf sich nicht durch Ziehen von der base lösen.

Lösen des Produkts von einer base

1. Einen Finger durch die Öffnung an Griffstück führen oder Produkt an den geriffelten Flächen seitlich am Griffstück greifen.
2. Am Griffstück ziehen, um das Produkt von der verwendeten base zu lösen (Abb. H).

REINIGUNG

ACHTUNG Sachschäden durch Reinigen in der Spülmaschine oder Waschmaschine! Produkt nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen.

ACHTUNG Sachschäden durch aggressive Reinigungsmittel! Keine aggressiven Reinigungsmittel benutzen.

1. Produkt von Hand mit klarem Wasser reinigen. Dabei das Griffstück am connector hin und her bewegen. Den **V-BUCKLE** in geöffnetem Zustand reinigen und das Pull-Tab auf und zu bewegen.

ACHTUNG Sachschäden durch Trocknen des Produkts im Trockner! Produkt nicht im Trockner trocknen.

2. Innenseite der Tasche mit einem weichen, fusselfreien Tuch trockenwischen.
3. Tasche geöffnet vollständig lufttrocknen lassen.

AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG Sachschäden durch extreme Hitze! Produkt nicht Temperaturen über ca. 40°C aussetzen.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Wird das Produkt zweckfremd, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die **PINCLIP**- und die **V-BUCKLE**-Technologie sind durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der **PINCLIP**- und **V-BUCKLE**-Produkte erhalten Sie auf: www.fidlock.com/patents

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

EN

Please read these instructions for use carefully before first use and keep them in a safe place!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below: **Danger to life** due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between the product and pacemakers or defibrillators (ICDs).

Risk of falling and material damage due to overloading of carbon seat stays! Do not mount the product on carbon seat stays.

Danger of falling if the product is not properly engaged! Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from latching correctly.

Danger of falling objects if the product is not properly closed! Always close the product tightly to prevent the contents from falling out and causing falls. Ensure that the closure is free of dirt that could prevent it from closing correctly.

Risk of injury from use in extreme sports! Remove the product completely from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use the product while doing extreme sports.

Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use

PINCLIP is a magnetic-mechanical quick-release system consisting of base (fig. A) and connector (fig. B). The intended use of the **PINCLIP saddle bag** is as a bag in conjunction with a **PINCLIP saddle base** on compatible seat stays on the bike. For more information on the base, read the instructions for use for the base. The magnetic-mechanical connection between base and connector must only be made with the original **PINCLIP** products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement. Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

TECHNICAL DATA

Compatibility: not suitable for carbon seat stays
Volume of **PINCLIP saddle bag S**: 400ml (24.4in³)
Volume of **PINCLIP saddle bag M**: 700ml (42.7in³)
Maximum filling weight: 500g (17.6oz)
Temperature resistance: max. approx. 40°C (104°F)
Material of bag: PA, TPU, PU, PE
Material of connector: PAGF, POM, neodymium, stainless steel, epoxy
Material of **V-BUCKLE S**: 15 SB black flap + pull tab: PA66GF, neodymium, stainless steel, epoxy, PA, TPU
Manufactured in China

USE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and accessories and check that they function properly.

⚠️ WARNING Danger of falling if the product is not properly engaged! Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from latching correctly.

⚠️ WARNING Danger of falling objects if the product is not properly closed! Always close the product tightly to prevent the contents from falling out and causing falls. Ensure that the closure is free of dirt that could prevent it from closing correctly.

Opening

1. Open **V-BUCKLE** by pulling the pull tab (fig. F).
2. Unroll the opening of the bag downwards.

Tips for packing

The **PINCLIP saddle bag S** has a rubber strap on the inside on the right-hand side. The **PINCLIP saddle bag M** has elasticated straps on both sides and a small mesh compartment at the top. Use them to optimise the storage of your items. If you hear rattling noises during the journey, please check whether there are any small objects loose in the bag.

Closing

NOTICE Moisture-related material damage due to waterlogging! Make sure that there is no moisture inside the bag before closing it. If there is moisture inside the bag, wipe the inside of the bag dry with a soft, lint-free cloth. Then open the bag and allow it to air dry completely before closing it.

NOTICE Material damage caused by drying the product in the tumble dryer! Do not tumble dry the product.

1. Fold the flap at the opening upwards (fig. C).
2. Roll the opening of the bag upwards. Note: **Water resistance in accordance with IPX5 is only achieved if the opening is rolled over three times**. The **V-BUCKLE** should point outwards (fig. D).
3. Snap the two parts of the **V-BUCKLE** together. You will hear a "click" sound when it engages (fig. E).

Connecting the product to a base

1. Guide the product to the base used so that the opening of the bag is facing backwards and snap the connector onto the base (fig. G). You will hear a "click" sound when it engages.
2. Pull the product to check whether the base is correctly engaged in the connector. The product must not be detached from the base by pulling.

Detaching the product from a base

1. Insert a finger through the opening on the handle or grip the product on the ribbed surfaces on the side of the handle.
2. Pull the handle to release the product from the base used (fig. H).

CLEANING

NOTICE Property damage caused by cleaning in the dishwasher or washing machine! Do not clean the product in the dishwasher or washing machine.

NOTICE Material damage due to aggressive cleaning agents! Do not use aggressive cleaning agents.

1. Clean the product by hand with clean water. Move the handle on the connector back and forth. Clean the **V-BUCKLE** in the open position and move the pull tab open and closed.

NOTICE Material damage caused by drying the product in the tumble dryer! Do not tumble dry the product.

2. Wipe the inside of the bag dry with a soft, lint-free cloth.
3. Leave the bag open to air dry completely.

STORAGE

NOTICE Material damage due to extreme heat! Do not expose the product to temperatures above approx. 40°C (104°F).

Store the product in a dry place.

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided. We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.

If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The **PINCLIP** and **V-BUCKLE** technologies are legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. Further information on patent protection for the **PINCLIP** and **V-BUCKLE** product ranges can be found at: www.fidlock.com/patents

See our website for more information:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, Hannover Local Court, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

FR

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :
Risque mortel dû à la perturbation de stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques ! Toujours respecter une distance suffisante entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).

Risque de chute et de dégâts matériels liés à la surcharge de haubans
Attention ! Ne pas monter le produit sur des haubans en carbone.
Risque de chute lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct.

Risque de chute lié à la chute d'objets si le produit n'est pas correctement fermé ! Toujours bien fermer le produit afin que le contenu ne puisse pas tomber et provoquer une chute. Vérifier que le mécanisme de fermeture est exempt de saletés pouvant empêcher la fermeture correcte.

Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer entièrement le produit de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser le produit lorsque vous pratiquez un sport extrême.

Risque de blessures liés à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur le produit ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

Utilisation conforme à l'usage prévu

PINCLIP est un système magnétique mécanique pour changement rapide composé de la base (fig. A) et d'un connecteur (fig. B). L'utilisation conforme à l'usage prévu du **PINCLIP saddle bag** est l'usage en tant que sac en association avec une **PINCLIP saddle** base installée sur des haubans de vélo compatibles.

Pour obtenir de plus amples informations sur la base utilisée, lire le mode d'emploi de la base utilisée.

La liaison magnétique mécanique entre la base et le connecteur doit être réalisée exclusivement avec les produits d'origine **PINCLIP** à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer. Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compatibilité : ne convient pas aux haubans en carbone
Contenance du **PINCLIP saddle bag M**: 400ml
Contenance du **PINCLIP saddle bag M**: 700ml
Poids de garnissage maximal : 500g
Résistance thermique : env. 40°C max.
Matériau du sac : PA, TPU, PU, PE
Matériau des connecteur : PAGF, POM, néodyme, acier inoxydable, époxy
Matériau du **V-BUCKLE S 15 SB black flap** + pull tab : PA66GF, néodyme, acier inoxydable, époxy, PA, TPU
Fabriqué en Chine

UTILISATION

Avant l'utilisation, se familiariser avec le maniement du produit et des accessoires et vérifier leur parfait fonctionnement.

▲ AVERTISSEMENT **Risque de chute lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché** ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct.

▲ AVERTISSEMENT **Risque de chute lié à la chute d'objets si le produit n'est pas correctement fermé** ! Toujours bien fermer le produit afin que le contenu ne puisse pas tomber et provoquer une chute. Vérifier que le mécanisme de fermeture est exempt de saletés pouvant empêcher la fermeture correcte.

Ouverture

1. Ouvrir la **V-BUCKLE** en tirant sur la pull tab (fig. F).
2. Dérouler l'ouverture du sac vers le bas.

Conseils pour le rangement

Le **PINCLIP saddle bag S** est doté à l'intérieur d'une courroie en caoutchouc étalée sur le côté droit. Le **PINCLIP saddle bag M** est doté à l'intérieur de courroies en caoutchouc situées sur les deux côtés et d'un petit compartiment en maille. Utilisez-les pour un rangement optimal de vos objets. Si, pendant le trajet, vous entendez des cliquetis, vérifiez si des petits objets ne se sont pas détachés dans le sac.

Fermeture

AVIS **Dégâts matériels liés à l'humidité provoquée par de l'eau stagnante** ! Avant la fermeture, vérifier que le sac ne contient aucune humidité à l'intérieur. En présence d'humidité à l'intérieur du sac, essuyer l'intérieur du sac avec un chiffon doux non pelucheux. Laisser suffisamment sécher entièrement le sac à l'air libre avant de le fermer.

AVIS **Dégâts matériels liés au séchage du produit dans le sèche-linge** ! Ne pas sécher le produit dans le sèche-linge.

1. Fermer la languette présente sur l'ouverture en la relevant (fig. C).
2. Enrouler l'ouverture du sac vers le haut. **Remarque : une éstancheité à deux niveaux IPX5 n'est garantie que si l'ouverture est enroulée trois fois. La V-BUCKLE doit être dirigée vers l'extérieur (fig. D).**
3. Faire s'enclencher les deux éléments de la **V-BUCKLE**. Vous entendez le « bruit clic » de l'enclenchement (fig. E).

Liaison du produit avec une base

1. Approcher le produit près de la base utilisée de sorte que l'ouverture du sac soit orientée vers l'arrière et laisser le connecteur s'enclencher sur la base (fig. G). Vous entendez le « bruit clic » de l'enclenchement.
2. Tirer sur le produit pour vérifier si la base est correctement enclenchée dans le connecteur. Le produit ne doit pas se détacher de la base lorsqu'on exerce une traction.

Détachement du produit hors d'une base

1. Passer un doigt dans l'ouverture située sur l'élément de poignée ou saisir le produit par les surfaces rainurées situées sur les côtés de l'élément de poignée.
2. Tirer sur l'élément de poignée pour détacher le produit de la base utilisée (fig. H).

NETTOYAGE

AVIS **Dégâts matériels liés au nettoyage au lave-vaisselle ou au lave-linge** ! Ne pas nettoyer le produit au lave-vaisselle ou au lave-linge.

AVIS **Dégâts matériels liés à des produits de nettoyage agressifs** ! Ne pas utiliser de produit de nettoyage agressif.

1. Nettoyer le produit à la main avec de l'eau claire. Pour ce faire, déplacer l'élément de poignée sur le connecteur d'avant en arrière. Nettoyer la **V-BUCKLE** lorsqu'elle est ouverte et ouvrir et fermer la pull tab.

AVIS **Dégâts matériels liés au séchage du produit dans le sèche-linge** ! Ne pas sécher le produit dans le sèche-linge.

2. Essuyer l'intérieur du sac avec un chiffon doux non pelucheux.
3. Laisser sécher entièrement le sac à l'air libre.

RANGEMENT

AVIS **Dégâts matériels liés à une chaleur extrême** ! Ne pas exposer le produit à des températures supérieures à 40°C environ.

Ranger le produit dans un endroit sec.

MISE AU REBUT

Le produit peut être jeté avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme.

Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou répété de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LEGALE

Les technologies **PINCLIP** et **V-BUCKLE** sont protégées légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets de FIDLOCK. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet des gammes de produits **PINCLIP** et **V-BUCKLE** sur : www.fidlock.com/patents

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet :

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hannover, Allemagne, tribunal de district de Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

ES

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:
Peligro de muerte por interferencias causadas por marcapasos o desfibriladores (DAI) debido a campos magnéticos estáticos ! Mantenga siempre una distancia suficiente entre el producto y marcapasos o desfibriladores (DAI).

Peligro de caídas y daños materiales por sobrecarga de una vaina de sillín de carbono. No monte el producto sobre vainas de sillín de carbono.

Riesgo de caída causado por productos incorrectamente montados. Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje.

Riesgo de caída por desprendimiento de objetos en caso de cierre inadecuado del producto. Cierre el producto siempre de forma correcta para que no se desprenda su contenido y pueda provocar caídas. Asegúrese de que el cierre no presenta suciedad que pueda afectar un cierre adecuado.

Riesgo de lesión por uso en deportes extremos. Retire el producto del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No use el producto para practicar deportes extremos.

Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en el producto. Deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Uso previsto

PINCLIP es un sistema de cambio rápido magnético-mecánico formado por la base (fig. A) y el conector (fig. B). El uso previsto de la **PINCLIP saddle bag** es su utilización como bolsa junta a una **PINCLIP saddle** base en una vaina para sillín de bicicleta compatible. Para obtener más información sobre la base utilizada, lea las instrucciones de uso de la base utilizada.

La conexión magnético-mecánica entre la base y el conector debe realizarse siempre con productos originales **PINCLIP**. De lo contrario, no se realizará el acople mecánico.

Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS

Compatibilidad: no adecuada para su uso con vainas de sillín de carbono.
Volumen **PINCLIP saddle bag M**: 400ml
Volumen **PINCLIP saddle bag M**: 700ml
Peso total máximo: 500g
Resistencia a la temperatura: máx. 40°C aprox.
Material de la bolsa: PA, TPU, PU, PE
Material del conector: PA-GF, POM, neodimio, acero inoxidable, epoxi
Material **V-BUCKLE S 15 SB black flap** + pull tab: PA66GF, POM, neodimio, acero inoxidable, epoxi, PA, TPU
Fabricado en China

USO

Antes del uso, familiarícese con el manejo del producto y los accesorios y compruebe que funcionen correctamente.

▲ ADVERTENCIA **Riesgo de caída causado por productos incorrectamente montados.** Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje.

▲ ADVERTENCIA **Riesgo de caída por objetos desprendidos en caso de cierre inadecuado del producto.** Cierre el producto siempre de forma correcta para que no se desprenda su contenido y pueda provocar caídas. Asegúrese de que el cierre no presenta suciedad que pueda evitar un cierre adecuado.

Apertura

1. Abrir **V-BUCKLE** con el tirador pull-tab (fig. F).
2. Desenrollar la abertura de la bolsa hacia abajo.

Consejos

PINCLIP saddle bag S cuenta en el lado derecho de su interior con una correa de goma. **PINCLIP saddle bag M** cuenta en su interior con correas de goma a ambos lados y un pequeño compartimento de malla en la parte superior. Esto permite almacenar de forma óptima los objetos. Si se escucha un sonido de traqueteo durante la marcha, compruebe si los objetos de la bolsa están sueltos.

Cierre

ATENCIÓN **Daños producidos por la humedad en caso de enchapado.** Antes de cerrar, asegúrese de que el interior de la bolsa no contiene humedad. En caso de que haya humedad en el interior de la bolsa, seque el interior con un paño suave y sin pelusas. Posteriormente, abra la bolsa para que se seque completamente antes de cerrarla.

ATENCIÓN **Daños por secado del producto en la secadora.** No seque el producto en la secadora.

1. Plegue la correa arriba la solapa de la abertura (fig. C).
2. Enrolle la abertura de la bolsa hacia arriba. **Nota: La estanqueidad IPX5 solo se alcanza con el triple enrollado de la abertura. La V-BUCKLE debe apuntar hacia fuera (fig. D).**
3. Deje que las dos partes de la **V-BUCKLE** encajen. Al encajar, se oye un clic (fig. E).

Montaje del producto con una base

1. Coloque el producto en la base utilizada de manera que la abertura de la bolsa apunte hacia atrás y que el conector de la base encaje (fig. G). Al encajar, escuchará un clic.
2. Tire del producto para comprobar que la base está adecuadamente acoplada al conector. El producto no debería soltarse de la base al tirar de él.

Retirar el producto de la base

1. Introduzca el dedo por la abertura del asa o sujete el producto por las superficies estriadas laterales del asa.
2. Tire del asa para retirar el producto de la base (fig. H).

LIMPIEZA

ATENCIÓN **Daños materiales si se limpia en el lavavajillas o la lavadora.** No limpie el producto en el lavavajillas ni en la lavadora.

ATENCIÓN **Daños por uso de productos de limpieza agresivos.** No use ningún producto de limpieza agresivo.

1. Limpie a mano el producto con agua limpia. Mueva el asa del conector hacia delante y hacia atrás. Limpie la **V-BUCKLE** abierta y abra y cierre el tirador Pull-Tab.

ATENCIÓN **Daños por secado del producto en la secadora.** No seque el producto en la secadora.

2. Seque el interior de la bolsa con un paño suave y sin pelusas.
3. Abra la bolsa para que se seque completamente.

CONSERVACIÓN

ATENCIÓN **Daños materiales en caso de calor extremo.** No exponga el producto a temperaturas superiores a 40°C.

Guarde el producto en un lugar seco.

DESECHO

El producto puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumimos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas.

Tampoco asumimos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponde al uso previsto.

Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumimos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología **PINCLIP** y **V-BUCKLE** están legalmente protegidas por una o varias patentes/solitudes de patente de FIDLOCK. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de las series de productos **PINCLIP** y **V-BUCKLE** en: www.fidlock.com/patents

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico: info-bike@fidlock.com

PT

Ler estas instruções de utilização cuidadosamente antes da primeira utilização e guarda-las!

IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar possíveis danos, leia e cumpra as seguintes indicações:
Perigo de vida devido a interferência com estimuladores cardíacos ou desfibriladores (DAI) devido a campos magnéticos estáticos ! Mantenha sempre uma distância adequada entre o produto e estimuladores cardíacos ou desfibriladores (CDI).

Perigo de queda e danos materiais devido a sobrecarga dos trilhos de selim de carbono. Não monte o produto nos trilhos de selim de carbono.

Perigo de queda devido a queda de um produto incorretamente encaixado. Antes de cada utilização, garanta que o produto e o acessório estão isentos de sujidades que possam impedir um encaixe correto.

Risco de ferimento devido a utilização em desportos radicais ! Retire o produto do seu equipamento, antes de praticar desportos radicais. Não utilize o produto durante a prática de desportos radicais.

Perigo de ferimentos devido a ocorrência de defeitos de qualquer tipo do produto ! Suspenda imediatamente a sua utilização e contacte um revendedor especializado.

Utilização prevista

O **PINCLIP** é um sistema de mudança rápida mecânico e magnético, composto por base (fig. A) e conector (fig. B). A utilização adequada da **PINCLIP saddle bag** é enquanto mala ligada a uma **PINCLIP saddle** base, compatível com os trilhos de selim. Para mais informações relativamente à base utilizada, leia o respetivo manual de construção da base utilizada.

A ligação mecânica ou magnética entre a base e o conector só deve ser realizada a produtos originais **PINCLIP** previstos para o efeito. Caso contrário, o encaixe mecânico não é possível. Toda e qualquer utilização diferente desta utilização correta é considerada abusiva e pode provocar ferimentos, danos ou falhas de funcionamento.

DADOS TÉCNICOS

Compatibilidade: não adequada para trilhos de selim de carbono
Volume: **PINCLIP saddle bag M**: 400ml
Volume: **PINCLIP saddle bag M**: 700ml
Peso de enchimento máximo: 500g
Resistência a temperatura: máx. aprox. 40°C
Material: PA, TPU, PU, PE
Material do conector: PAGF, POM, neodímio, aço inoxidável, epóxi
Material **V-BUCKLE S 15 SB black flap** + pull tab: PA66GF, neodímio, aço inoxidável, epóxi, PA, TPU
Fabricado na China

UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, familiarize-se com o manuseamento do produto e respetivo acessório e verifique o seu correto funcionamento.

▲ AVISO **Perigo de queda devido a queda de um produto incorretamente encaixado.** Antes de cada utilização, garanta que o produto e o acessório estão isentos de sujidades que possam impedir um encaixe correto.

▲ AVISO **Perigo de queda devido a produto incorretamente fechado** ! Fechar sempre bem o produto, para que o conteúdo não caia para exterior e possa originar tropeçamentos. Garantir que o fecho está isento de sujidade que possam impedir um fecho correto.

Abrir

1. Abrir o **V-BUCKLE** puxando na aba Pull (fig. F).
2. Abrir a mala, desdobrando-a.

Sugestões para carregamento

A **PINCLIP saddle bag S** dispõe no interior de uma correia elástica, do lado direito. A **PINCLIP saddle bag M** dispõe no interior de uma correia elástica a ambos os lados e de um pequeno compartimento com rede. Utilize-o para guardar os seus pertences da melhor forma. Se, durante o andamento, ouvir um matraquear, verifique se existem objetos mais pequenos soltos na mala.

Fechar

ATENÇÃO **Danos materiais devido a humidade ou humidade acumulada** Antes do fecho, garantir que não há humidade no interior da mala. Caso haja humidade no interior da mala, seque o interior da mala com um tecido macio e sem fiapos. Em seguida, deixar a mala secar, totalmente aberta, antes de a fechar.

ATENÇÃO **Danos materiais em caso de secagem da mala na máquina de secar** Não seque o produto na máquina de secar.

1. Fechar a patilha da abertura para cima (fig. C).
2. Enrolar a abertura da mala para cima. **Nota: Uma estanqueidade à água de IPX5 apenas é atingida se a abertura estiver enrolada três vezes. O V-BUCKLE deve apontar para fora (fig. D).**
3. As duas partes do **V-BUCKLE** devem engatar. Ouvirá um clique ao encaixar (fig. E).

Uma o produto a uma base

1. Aproxime o produto da base utilizada de modo a deixar a abertura da mala virada para trás e o conector a engatar na base (fig. G). Ouve o engate ao encaixar.
2. Verifique se o produto está devidamente encaixado no conector. Ao puxar, o produto não se pode soltar da base.

Solte o produto da base

1. Retire o produto através da abertura da pega ou pegar o produto pelas superfícies estriadas para o lado da pega.
2. Puxar pela pega, para soltar o produto da base (fig. H).

LIMPEZA

ATENÇÃO **Danos materiais devido a limpeza na máquina de lavar loiça ou roupa.** Não lavar o produto na máquina de lavar loiça ou roupa.

ATENÇÃO **Danos materiais devido a produtos de limpeza agressivos** Não utilizar produtos de limpeza agressivos.

1. Limpar o produto manualmente, com água limpa. Movimentar a pega do conector para ambos os lados. Limpar o **V-BUCKLE** aberto e movimentar o Pull-Tab para ambos os lados.

ATENÇÃO **Danos materiais em caso de secagem da mala na máquina de secar** Não seque o produto na máquina de secar.

2. Secar o interior da mala com um pano macio e sem fiapos.
3. Deixar a mala aberta secar totalmente ao ar.

CONSERVAÇÃO

ATENÇÃO **Danos materiais devido a calor extremo** Não expor o produto a temperaturas superiores a aprox. 40°C.

Armazene o produto em local seco.

ELIMINAÇÃO

O produto pode ser eliminado no lixo doméstico. Observe os regulamentos ambientais aplicáveis no seu país relativos à reciclagem.

RESPONSABILIDADE

Desenvolvemos todos os esforços necessários para garantir que as instruções de utilização estão corretas, completas e tão exatas quanto possível. As divergências não podem ser completamente excluídas, não sendo possível assumir, assim, a responsabilidade sobre erros existentes nas instruções de utilização disponibilizadas.

Não nos responsabilizamos por danos causados por incumprimento das instruções de utilização ou por utilização incorreta.

Não nos responsabilizamos por eventuais danos causados por utilização indevida ou reparação pelo utilizador.

FICHA TÉCNICA

As tecnologias **PINCLIP** e **V-BUCKLE** estão legalmente protegidas por uma ou várias patentes (ou um ou vários registos) de patente da FIDLOCK. Mais informações relativas à proteção de patente de série de produtos **PINCLIP** e **V-BUCKLE** podem ser consultadas em: www.fidlock.com/patents

Para mais informações, visite o nosso site web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemanha, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

IT

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di usare il prodotto per la prima volta e conservare!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:
Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici ! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori (ICD).

Pericolo di caduta e danni materiali dovuti al sovraccarico di puntini della sella in carbonio. Non montare il prodotto su puntini della sella in carbonio.

Pericolo di lesioni per la caduta di un prodotto non correttamente inserito ! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto.

Pericolo di lesioni dovute per la caduta di oggetti a causa del prodotto non correttamente inserito ! Chiudere il prodotto sempre correttamente in modo che il contenuto non possa fuoriuscire e cadere causando lesioni. Assicurarsi che la chiusura sia priva di impurità che potrebbero ostacolare la corretta chiusura.

Pericolo di lesioni dovute all'uso dell'oggetto nello sport estremo ! Rimuovere completamente il prodotto dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare il prodotto durante uno sport estremo.

Pericolo di lesioni dovute a difetti di qualsiasi genere riscontrati sul prodotto ! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

Uso previsto

PINCLIP è un sistema a cambio rapido magneto-meccanico costituito da una base (fig. A) e un conector (fig. B).

L'utilizzo conforme della **PINCLIP saddle bag** prevede l'utilizzo come borsa abbinata a una **PINCLIP saddle** base montata sul puntino della sella della bicicletta.

Per ulteriori informazioni sulla base utilizzata leggere le istruzioni per l'uso della base utilizzata.

Il collegamento magneto-meccanico tra la base e il conector deve essere eseguito esclusivamente con prodotti originali **PINCLIP** appositamente previsti. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire. Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

DATI TECNICI

Compatibilità: non adatta per puntini della sella in carbonio
Capacità **PINCLIP saddle bag S**: 400ml
Capacità **PINCLIP saddle bag M**: 700ml
Peso massima: 500g
Resistenza approssimativa alla temperatura: max. 40°C
Materiali borsa: PA, TPU, PU, PE
Materiale conector: PAGF, POM, neodimio, acciaio inossidabile, resina epossidica
Materiali **V-BUCKLE S 15 SB black flap** + pull tab: PA66GF, neodimio, acciaio inossidabile, resina epossidica, PA, TPU
Prodotto in Cina

USO

Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo del prodotto e degli accessori e controllare se funzionano correttamente.

▲ AVVERTIMENTO **Pericolo di lesioni per la caduta di un prodotto non correttamente inserito** ! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto.

<